

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia
Brașov, piața mare nr. 30.
Știrilor nefranțeze nu se
primesc.
Manuscrisurile nu se restituie.
INSERATE
se primesc la Administrațiune în
Brașov și la următoarele
BIROURI de ANUNȚURI:
In Viena: la M. Dukas Nachf.,
Nux. Augerfeld & Emmer Lon-
ner, Heinrich Schalek, A. Op-
pelik, Mackl, Anton Oppelk.
In Budapesta: la A. Y. Gold-
berger, Ekstein Bornat, Iuliu
Leopold (VII. Ersébet-körut).
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o se-
rie garmond pe o săptămână 10
bani pentru o publicație. Pub-
licații mai dese după tariful
și învoială. — RECLAME pe
pagina 3-a o seriă 20 bani

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXIX.

GAZETA" iese în săptămânile
Abonamente pentru Austria-Ungaria
Pe un an 24 cor., pe șase luni
12 cor., pe trei luni 6 cor.
N-rii de Duminică 4 cor. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 fr. pe an.
Se primumeră la toate ofi-
ciile postale din țară și din
afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare,
Târgul Inului Nr. 30. etajiu
I.: Pe un an 20 cor., pe șase
luni 10 cor., pe trei luni 5 cor.
Cu dănuș în oasă: Pe un an
24 cor., pe șase luni 12 cor.,
pe trei luni 6 cor. — Un esem-
piar 10 bani. — Atât abona-
mentele cât și inserțiunile
sunt a se plăti înainte.

Nr. 94.

Brașov, Sâmbătă 29 Aprilie (12 Maiu).

1906.

Inceputul parlamentarismului în Rusia.

(a) De mai multe zile capitala imperiului rusesc a fost într-o agitație până acuma necunoscută. Pe ziua de 10 Maiu st. n. a fost fixată deschiderea dumei imperiale printr'un discurs al tronului, cu care Țarul are să salute în palatul de iernă pe cei vre-o cincisute de reprezentanți ai poporului. În jurul tronului vor fi adunați marii duci, ér ceva mai la distanță noii miniștri. Paradă constituțională obicinuită în țările, unde este introdus parlamentarismul, ér după paradă reprezentanții poporului și guvernul vor trece la palatul numit Tauric, spre a se instala și a-și începe lucrările.

Deprinsă cu convulsii și catastrofe surprinzătoare, populația Petersburgului este cuprinsă de o panică neînțeleasă, ca bolnavul când după resgândire îndelungată se vede adus la hotărârea de a se supune unei operațiuni.

Ce va fi în ziua deschiderii? Bucurie? Intristare? — Nimeni nu poate să-și dea seamă. Guvernul a luat măsuri extra-ordinare, cari potențază panica. Pe Newa s'a interzis în tot timpul de înainte de amiazi circulația vaporilor, de temă că din vrutunul de acestea să nu se facă atentat asupra yachtului imperial în drumul spre palatul de iernă. Podurile au fost închise, ér pe cheiul Newei și în împrejurimile palatului de érnă, accesul nu este permis de cât acolo, cari sunt înzestriți cu bilete speciale de legitimație.

Pe de altă parte pentru școlile din imperiu s'a decretat ziua de 10 Maiu ca zi de sărbătoare, fabricele nu lucrăză în acea zi, băncile și magazinele sunt închise. Cum se vor manifesta lucrătorii, nimeni n'a putut să afle dinainte.

Dér ziua de 10 Maiu este în adevér o zi începătoare pentru o epocă

noună în viața politică a uriașului imperiu. Nu este numai faptul, că pe lângă „Reichsrat“-uri, „Reichstag“-uri, „Chambre des députés“, „skupștină“ séu „sobranie“ și cum se vor mai fi numind adunările parlamentare ale diferitelor țări, o nouă numire — „Duma“ — s'a adăugat la vocabularul constituționalismului. O importanță mult mai mare se pôte a atribui evenimentului, ce s'a săvârșit în această zi la Petersburg.

După sbucium îndelungat, poporul rusesc se vede în sfârșit în posesiunea unor drepturi, cari îi dau puțința de a exercita control asupra afacerilor țării și a critica dela tribuna parlamentară ceea-ce crede, că s'a făptuit necoresct și împotriva intereselor țării.

Nu au fost băștinașii Rusiei, poporul agricultor, care a reclamat drepturi constituționale. Nouă-șeci de milioane de țărani ruși au stat impasibili în tot timpul, când se agita populația dela orașe, muncitorii dela fabrici, Polonii, Finlandezii și Germanii din țările baltice. Sângele pe trotorele orașelor celor mari a curs, bombele prin capitale și-au cules victimele, focul și prădăciunea desmoșteniții mahalalelor le-au pus la cale. Dér rezultatul obținut cu atâtea jertfe nu este mulțumitor. Constituția, ce s'a acordat este numai un început de constituțiune, bună pentru „democrații constituționale“ și pentru „reprezentanții țeranilor“, cele două părți mai numérose cari au isbutit la alegeri, — aspirațiile proletarilor revoluționari nu s'au împlinit și nu se vor împlini încă mult timp. Éta de ce temerea, că ziua de 10 Maiu, în loc să fie o zi de bucurie, pôte să devină o zi de mâhnire și de gróză, este justificată.

Căci Țarul n'a renunțat la autocrație și această autocrație se va învedera și pe viitor prin introducerea măsurilor excepționale, prin publicarea de ucazuri temporale în timpul

vacanțelor parlamentare, prin decisiuni asupra creditelor de război și echipare, cesiuni cari au fost rezervate Coronei și pe viitor. „Legile fundamentale“ publicate în ajunul deschiderii „Dumei“ au redus mult speranțele aceloră, cari aveau ilusia unui constituționalism după norma apusenă.

Totuși cuvintele mesagiului împérrătesc, pe cari ni le aduce firul telegrafic în momentul când scriem aceste rânduri, prognosticéază o lucrare legislativă fecundă a Suveranului în colaborare cu membrii consiliului imperial și deputații.

„Salut în voi!“ — a dis Țarul — pe cei mai buni filii ai patriei. O muncă grea și complexă vă așteptă, dér am încredere în sentimentele de dragoste și de patriotism, cari vă animéază.

„Voiți respecta instituțiunile, ce le-am acordat și sunt sigur, că veți face tot posibilul, pentru a satisface nevoile țeranilor.

„O, de aș puté vedé poporul meu fericit și a lăsa fiului meu moștenire un stat puternic, în care domnesc ordinea

„Dumnezeu să binecuvinteze lucrările, la cari vom colabora împreună cu consiliul imperiului și cu Duma.

„Din această zi datéază renascerea Rusiei din punctul de vedere moral și aceea a forțelor sale celor mai productive.

„Incepeți de acum lucrarea la care sunteți chemați și arătați-vé vrednici de încrederea Țarului și a poporului rusesc. Dumnezeu să vă ajute.“

„D'acuma „cronica din streinătate“ s'a îmbogățit cu o nouă dare de seamă, care va fi aceea despre activitatea „Dumei“ rusesce.

Visita împérratului german la Viena este considerată de întreaga pressă austriacă ca o confirmare a alianței germano-austriace, și salutată cu bucurie. Aceleași sentimente domniau și în Ungaria în privința acestei alianțe—până mai de curénd. Dér un Ungur a fost acela, care a întemeiat alianța și Wilhelm II în diferite rânduri a fost serbătorit ca amic al Ungurilor. Acesta s'a schimbat acum dintr'odată. Se ivesc voci maghiare, cari declară alianța cu Germania ca un lucru

fără valóre, ér pe Wilhelm II consideră ca dușman al Ungurilor. Causa acestei schimbări de front se explică prin bănuiala, neconfirmată de altmintrea, că împérratul Wilhelm în timpul crizei s'ar fi arătat dușman al Ungurilor, influințând asupra Monarhului nostru în sensul de a nu acorda comanda maghiară.

„N. Fr. Pr.“ relevând schimbarea de front a opiniei publice maghiare dice, că partidul independist primind a forma guvernul, a dovedit că e în stare a-și impune restricțiile, ce trebuie să și-le impună orice opoziție, ajungénd la guvern. Aceleași restricții și-le va impune de sigur și în politica esternă și cu deosebire în aprecierea raporturilor cu Germania.

Conflictul româno-grec. Societatea macedo-română, alarmată de șgomotele după care soluțiunea conflictului greco-român ar consta în faptul, că s'ar da Românilor din Turcia numele de *Eleno-Vlachii*, s'a întrunit din nou Lună séră, și a numit o comisiune însărcinată să facă un demers pe lângă ministrul român de externe. Delegația compusă din d-nii Dr. Leonte, președintele societății, N. Coculescu profesor universitar, Dr. Pucier și Valaori, a fost primită de către d-l general Lahovari, ministrul de externe. La întrevedere a asistat și d-l Al. Em. Lahovari, fostul ministru al țării la Constantinopol. Ministrul de externe, precum și d-l Al. Em. Lahovari au desmintit categoric șvonul privitor la formula de împăcare cu Grecia și la denumirea de „Eleno-Vlachii“, ce ar fi a se da fraților noștri din Macedonia și care a alarmat așa de mult opiniunea publică.

Ministrul de externe a mai declarat, că se urméază tratative în vederea unei împăcări, care nu se va puté face decât în următoarele condițiuni:

- 1) Grecia va trebui să facă să înceteze terórea răspândită de bandele de an-tarți printre Români din Turcia.
- 2) Grecia va trebui să se angajeze să nu se opue la aplicarea iradelei dela 9 Maiu 1905.
- 3) Ca urmare a acestei aplicații va trebui să se înființeze una ori două eparhii

FOILETONUL >GAZ. TRANS.<

Mórtea lui Pliniu cel bătrân.

Mé rog să-ți scriu despre mórtea unchiului meu, ca să fii în puțință să lași viitorimei o povestire mult mai adevérată.

Îți mulțumesc, căci imi închipui, că mórtea lui va fi întovărășită de o glorie nemuritoare, decât va fi preamărită de tine.

Căci deși el a murit într-o nenorocire vrednică de aducere aminte, care a pustiit cele mai frumoșe ținuturi, deși a murit împreună cu orașe, cu popóre, deși a făcut atâtea scrieri care vor răméné,

*) Cu ocaziunea erupțiunei recente a Vezuului s'a reînnoit amintirea învêțatului autor al „istoriei naturale“ Pliniu Secundul, supranumit „Maior“ séu „Cel Bătrân“, care a perit la 79 d. Chr. ca victimă a Vezuului. Imprejurările morții lui se află descrise în scrisórea lui Pliniu tinérul nepotul. (Lib. VI. Ep. XVI.) adresată istoricului Tacit, pe care o reproducem aici întregă în traducerea lui Alex. A. Naum publicată în n-rul dela 27 Aprilie v. al „Epocei“.

totuși vecinicia scrierilor tale vor contribui mult la aceea a numelui lui. Într'adevér eu îi socotesc fericiti pe aceia cărora Zeii le-au dat darul séu să facă lucruri vrednice de scris, séu să scrie lucruri vrednice de cetit; și socotesc mai fericiti pe aceia, cari au améndoné aceste folóse. Din numéru acestora din urmă va face parte și unchiul meu, și prin scrierile tale și prin ale lui.

Voiú face bucuros ceea-ce imi ceri.

El se afla la M'sena, unde comanda năvile. Într'a noua zi înainte de kalendele lui Septemvrie, cam pe la ceasul al 7-lea, maică-mea îi arăta, că se ivia un nor de o mărime și de o formă ne mai véduță. După ce unchiul meu stătuse tologit la sóre, cum avea obiceiul, și după ce băuse apă rece, se aruncă pe un pat, unde mănécă și apoi se puse pe studiu. Dér îndată se scóia și se urcă pe un loc deunde puté să vadă mai bine minunea aceea. Fiind așa de departe, era nesigur, privind, din care munte se ridica norul — s'a sciuț în urmă, că ieșise din Vezuuiu — a căruia asemănare și formă aduce cu un arbor, mai cu seamă cu un pin. Căci după

ce s'a urcat fórte sus, asemenea unui trunchiú nesfârșit întindea un fel de ramuri. Mi închipui, că era mișcat de un vânt prospét. Apoi ori că inceta de a cresce, ori că norul se lăsa învins din pricina greutății lui, începú a se lăți.

Când era alb, când era negru, când felurit colorat, după cum era încărcat cu cenușă, séu cu pământ. Bărbat fórte învêțat unchiul meu, voi sé vadă minunea mai de aproape.

Poruncesce atunci să i-se pregătéscă o navă mai ușoră; imi dădu voie să vin cu densusul, decât ași fi voit. I-am răspuns, că mai bine doresc să studiez, căci tocmai din întempleră, imi dăduse ceva să-i scriu.

Tocmai când eșia de acasă primi o scrisóre dela Rectina, femeia lui Cassius Bassius, care îi spunea, că fiind spăimântată de primejdia ce va fi de neînălțurat — căci casa ei era aședată la pólele Vezuului și putea să fugă numai pe mare — îl ruga să-i vină în ajutor. Atunci el își schimbă planul și urmáresce prin îndrăsnélă, ceea ce întreprinsese înainte numai din dorința de a studia.

Pregătesce navele cu patru rânduri de vâsle, se urcă el însuși să dea ajutor Rectinei și celorlalte persóne, căci erau multe ce locuiau în acele locuri plăcute. Astfel vâslesce acolo, de unde alții fug, merge cu vâslele îndreptate spre primejdie și cu sufletul slobod de orice frică, — în cât cum i-se desfășurá înaintea ochilor o întempleră, ori o schimbare, o dicta, séu o însemna. O cenușă mai caldă și mai désă cădea peste năvi, cădeau pietre negre, arse și sfărimate de urgia focului; chiar vajurile se umflară, și malurile se acoperiau de bucăți de munte.

Putină vreme oprit pe loc, nesigur, decât se va reînforce, díse cármaciului care-l îndemna să căștíge largul apei: „No rocul ajută pe cei curagioși; haide la Pomponianus.“

Acesta se afla la Stabia, în mijlocul unui loc despărțit de o limbă de mare, ce o face apa pe malurile ce se îndoesc. Aci deși primejdia nu se apropiase încă, dér care totuși se vedea și crescea, Pomponianus își aduse pe năvi lucrurile, hotărít de fugă, când vântul protivnic ar scădea. Unchiul meu ajungénd la densusul și vé-

supuse jurisdicțiunii Patriarhului și ai căror titulari vor fi aleși de popor.

Acești episcopi vor hirotonisi preoți români și vor admite întrebuintarea limbii române în școli și biserici.

Numai cu aceste condițiuni, a mai afirmat ministrul de externe, va pute înceta conflictul între România și Grecia. În cas contrariu, guvernul e hotărât să meargă până la capăt pe calea începută.

În legătură cu cele de mai sus, ziarul »Neue Freie Presse« publică o telegramă din București, după care soluțiunea definitivă a conflictului între România și Grecia nu se poate încă spera. Guvernul român stăruiește în cererea sa ca Grecia să acorde (?) comunităților românești din Macedonia, dreptul de a se preda învățământul în românește la școlile aromâne. În schimb guvernul român e și el dispus să facă ore-cari concesiuni.

Expoziția din București și pasaportul ungar. În ședința dela 9 Maiu a comitetului administrativ al comitatului Sibiu, d-l Parteniu Cosma a interpellat pe vicespanul în chestiunea ordinului ministrului de interne privitor la sistarea pasaportului pentru cetățenii ungari, cari vor cerceta expoziția generală română. După ce a cetit cunoscutul ordin ministerial, d-l Cosma întreabă pe vicespan, că numai dela sine, după priceperea sa a dat circulara prin care publicând ordinul ministerial îl interpretează așa, că pentru a pute trece granița în România, totuși cetățenii ungari au să procure seu pasaport, seu certificat de graniță, seu pe basa vre-unei interpretări primită dela ministeriul de interne?

Vicespanul a răspuns, că interpretarea cuprinsă în circulara sa nu se bazează pe vre-o informațiune primită dela ministru. Ulterior însă a cerut dela ministru o interpretare exactă a ordinului său, d-er până acuma n'a primit nici un răspuns. Dacă răspunsul ce-l va primi nu va fi identic cu vederile sale publicate deja, imediat va face corectură.

Interpellantul declară, că a dat cu socotela că așa va sta lucrul, pentru-că nu putea presupune despre ministru, ca într'o afacere internațională să se jöce cu cuvintele. Reprobă circula vicespanului, d-icând, că dacă i-s'a părut obscur ordinul ministrului, trebuia să cëră lămuriri înainte de a-l publica, ori să-l fi publicat fără comentariu. De aceeași părere au fost și ceilalți membrii.

Și din partea d-lui vicespan al comitatului Brașov s'a adresat întrebarea la ministeriul, cum să se interpreteze ordinul contelui Andrassy. D-er nici aici n'a sosit răspuns. Indată-ce va sosi, vom fi încunoscințați.

Ludovic Mocsary asupra situațiunei.

»Az Ujság« din 9 Maiu scrie următoarele :

Un colaborator al ziarului nostru a vizitat pe fostul președinte și conducător de mare nume al partidului independist și 48-ist Ludovic Mocsary, în retragerea sa cămpenească. În firul conversațiunei l'a întrebat, că de ce, mai bine de o lună nu-i mai vedem articolele la locul obișnuit? Mocsary a răspuns, că s'au ivit diferențe între d-nsul și redacția aceluia ziar (»Egyetértés« — Red.) în aprecierea noii situații. Acesta e cauza, că acum n'a scris de atâta timp.

Colaboratorul ziarului l'a întrebat apoi pe Mocsary, ce părere are despre atitudinea coaliției față cu delegațiunile.

Mocsary a răspuns, că partidul independist intrarea seu neintrarea în delegațiuni nici-odată n'a considerat-o de chestiune principiară. Dacă partidul nu s'a abținut de a se prezenta în dietă, a cărei sferă de activitate prin sistemul dualist era redusă, tot așa putea să se prezente și în delegațiune, care în sfirșit nu e altceva, decât o comisiune a dietei.

Punctul de vedere principiar nu s'a schimbat nici acuma — d-ice Mocsary — er aversiunea pe care o avea partidul independist față cu delegațiunea, ca exponentul cel mai marcant al dualismului, unde în urma minorității, ce o avea, partidul independist tot n'ar fi putut face ceva — acum trebuie reprimată, căci partidul având majoritatea, poate să isbândescă multe lucruri în delegațiune.

Venind vorba asupra chestiunei naționalităților, Mocsary a d-ic în alte:

— Regret mult, că nu s'a făcut tot posibilul, ca Iasa Tomics, eminentul conducător al Sêrbilor radicali, care a avut partea leului în crearea bunelor relațiuni cu Maghiarii, să devină membru al legislațiunei. Acesta ar fi fost cu atât mai bine, cu cât și Mihail Polit, șeful celui alt partid sêrbesc, a fost ales. Regret și aceea, că procedura inculcabilă a membrilor demisionari ai comisiunei electorale, a pus piedeci, ca să nu pötă fi ales George Pop, unul din bărbații conducători ai Românilor.

Am simțit însă o mulțumire aflând, că noul guvern a intrat în contact prealabil cu căți-va conducători ai naționalităților, așa după cum o recomandasem și eu în broșura mea despre »Crisă«, apărută în toamna trecută. Am cetit cu satisfacție și articolul ziarului »Magyarország« din 28 Aprilie asupra naționalităților. Cu puține excepțiuni, acel articol mi-a făcut impresia — să nu-mi ia în nume de rău »Magyarország« — par' că l'aș fi scris eu. Dieta și cu deosebire noul guvern nimic n'ar pute face mai folositor în timpul improductiv al armistițiului, decât încheiând un »modus vivendi« cu naționalitățile, pentru-că să se adune într'o singură tabără într'ogă »națiune politică ungară«. Marșruta fixă a dietei viitoare nu e piedecă pentru acesta. Nici nu este nevoie de măsură

legislative, ci pe cale administrativă trebuie să se câștige valoare legii naționalităților, care este încă lege în vigoare și în mare parte pe cale administrativă a fost scösă din vigoare.

În firul conversațiunei, Mocsary a analizat cu de amănuntul chestiunea »votului universal«, în privința căruia a d-ic :

— Curtea până acuma nu s'a amestecat în facerile interne și a respectat cel puțin autonomia provincială; astfel ea a înghițit până și legile bisericesci. Acum ne octroiează pur și simplu, și încă după cadrele lui Kristoffy, reforma electorală. Scim că acesta s'a făcut cu rele gânduri. Pentru adunarea națională suverană este umilitor lucru și un regres din punctul de vedere al independenței noastre de stat. Dealtmintrea din punctul de vedere al hegemoniei maghiare — și cu toate părerile ce le am în chestiunea naționalităților, socot că și eu aș fi un puț de Maghiar — în votul universal nu väd vr'un pericol, și acesta din simpla cauză, căci înmulținduse voturile — proporția lor nu se schimbă. Mă mir însă de Stefan Tisza, care vede un pericol atât de mare în votul universal, de ce se retrage, în loc să se pună în opoziție și să d-ic: Am să lupt contra, chiar de aș rămâne singur! Las' că singur n'ar fi rămas.

Deputații sași în partidul constituțional. Una din foile maghiare aduce scirea că față cu hotărîrea deputaților naționali români, slovaci și sêrbi de a se grupa în partid separat, deputații sași au declarat deja, că ei nu vor pute să intre într'o astfel de formațiune de partid. Asupra acestei chestiuni, d-ice foia amintită, se va aduce decisiune definitivă într'o conferență ce se va ține în Sibiu, în care se va enunța tot-odată intrarea deputaților sași în partidul constituțional.

Evenimentele zilei.

Ministrul președinte austriac în Budapesta. Prințul Hohenlohe, ministrul președinte austriac, a sosit în decursul zilei de ieri la Budapesta, ducându-se la ministrul președinte ungar Wekerle să-i facă o vizită și să se sfătuiască cu el asupra chestiunilor ce interesează cele state dualiste. Convorbirea n'a avut decât caracter informativ. În decursul convorbirii se se fi stabilit, ca delegațiunile austro-ungare, să se întrunescă în prima săptămână a lunii Iunie. Prințul Hohenlohe a consimțit din parte-i, ca stipulațiunile să se mențină în forma originală, și s'a decis, ca și deputațiunea pentru cvotă să se întrunescă în Iunie. Hohenlohe a făcut apoi o vizită la ministrul de interne Andrassy. După ameză s'a reîntors la Viena.

Deschiderea dietei ungare se va face la 19 Maiu st. n. În scopul acesta ministrul președinte Wekerle va merge la Viena, er mâne Sâmbătă va fi primit de Maj. Sa, căruia îi va raporta mai întâiu asupra rezultatului alegerilor și asupra mesagiului cu care domnitorul va deschide sesiunea

corpurilor legiuitoare. Se vor stabili și celelalte amănunte ale deschiderei dietei, după cari ministrul va prezenta monarhului un raport asupra afacerilor comune.

Dieta croată a fost deschisă Miercuri la 9 Maiu. Mesagiul de tron l'a cetit banul conte Pejačević, care a fost salutat numai de aderenții partidului național, ajuns în minoritate. În mesagiu se d-ice, că înainte de toate Croația încă se va împărtași de binefacerile reformei sufragiului universal, va participa și ea la orice progres, din care cauză vor trebui să se modifice numeroase legi, în primul rînd legea pressei și să se facă alte multe îmbunătățiri pentru ușurarea sorții țărânilor, să se reguleze chestiunea emigrărilor, cari în timpul din urmă au luat proporții însemnate ș. a.

În discursul prin care președintele de etate Barčić a deschis dieta, acesta a a d-ic, între altele, că dieta s'a întrunit, pentru-ca să dea libertate poporului. Ea va trebui să rezolve chestiuni, cari duc la libertatea poporului și să pună capăt sistemului reacționar de până acuma.

La Budapesta a făcut o rea impresie, că în discursul de deschidere președintele Barčić a mai pretins, ca Dalmația să fie retrocedată Croației. O impresie și mai rea a produs faptul, că după vorbirea de deschidere, deputatul Ferić s'a plâns de ce orașul Fiume își trimite reprezentanții săi în dieta ungară, er nu în dieta croată? Și mai mult decât acesta îi supără și înghimpă pe cei din Budapesta faptul, că deputații croați au protestat în contra Ungariei cu strigări de »Trăescă regele croat«.

După alegeri.

(Recriminări șoviniste.)

Acum, după alegeri, »patrioții« șoviniști încep cu recriminările și invinuirile reciproce, mai ales pentru cele ce s'au petrecut în cercurile locuite de naționalități. Ce nevoie era, d-ic unii, ca în cercurile naționalităților să se pună candidații astfel de omeni de ai noștri, pentru cari alegătorii nu se puteau însufleși și pentru cari nu s'a făcut nici o agitație, de ore-ce nu erau considerați vrednici de acesta? În astfel de locuri autoritățile maghiare n'au putut să ajute nimic candidaților maghiari, ori cât ar fi purtat aceștia pe frunte pecetea de candidați »oficioși«. Eță un cas:

În contra vicespanului Szász Iozsef din comitatul Albei-inferioare s'a pornit o adevărată campanie — așa spune »Pesti Hirlap« — pentru-că a lăsat ca mandatele cercurilor Ighiu și Vinț să fie dobândite de doi candidați naționaliști români.

Vicespanul învinuit răspunde arătând, care este proporția voturilor în cercurile amintite. Din 822 voturi ale cercului Ighiu, 279 sunt ale Maghiarilor, 653 ale Românilor. În cercul Vinț numărul alegătorilor este de 1050, din cari 206 Maghiari, 191 Sași și 653 Români. Din aceste date autentice rezultă, că în ambele aceste cercuri Români sunt în mare majoritate. Dacă la alegerea trecută — d-ice vicespanul Szász — a succed cu mari eforturi a asigura o neînsemnată majoritate candidaților maghiari, acesta este a se atribui lipsei de organizație de atunci a Românilor. Din Ianuarie 1905 încöce însă partidul național român și-a susținut și consolidat organizația, ceea ce a adus cu sine victoria Românilor »fanatizați« pentru ideia națională...

La acesta »P. H.« face observarea deplasată, că e foarte necesar a se lua acum măsuri pentru încetarea agitațiunei naționaliste și mai cu seamă pentru prigonirea agitatorilor... pentru ca astfel în viitor să se pötă recăștiga cercurile pierdute. — Frumösă speranță.

— Același ziar se ocupă la primul loc cu așa numitul pericol slovacesc, ce i-se năzarește că și-a ridicat capul tot cu ocazia alegerilor. Face grave imputări celor din fruntea administrației, că au tolerat, ca în comitatul Pojun să fie aleși 4 candidați

dându-l tremurând, îl îmbrățișează, îl mângăie, îl sfătuieste și ca să risipescă frica prietenului său, poruncește ca el, unchiul meu, să fie dus la baie. După ce iau baia se pune la masă, cinöză vesel, seu ceea ce nu e lucru mic — asemenea unui om vesel.

Între aceste luciau din mai multe locuri ale muntelui Vezuv strașnice flăcări și focuri înalte, a căroră strălucire și lumină aprindeau întunecimile nopții. Unchiul meu spunea mereu, spre a potoli frica, că ceea ce se vedea arzând erau sate deșerte, pe care sătenii cuprinși de frică, le părăsiseră. Apoi se culcă și dormi un somn adenc. Căci aceia, ce stăteau la ușă îi aușiau respirația, care din cauza sănătății corpului lui era mai răsunătoare și mai plină.

Căci curtea prin care se mergea în odaie, se acoperia tot mai mult de cenușă și de pietri sfărâmate și amestecate, încât puțină vreme de ar mai fi întârziat în odăiță, ieșirea i-ar fi fost închisă. Atunci fu trezit și se duce la Pomponianus și la ceilalți, cari veghieseră. Toți se sfătuesc împreună, dacă să rămână în case, ori se

rătăcesc pe câmp, căci casele se clătinau de puternicele și nenumăratele cutremure, ca și cum ar fi fost ridicate de pe temelile lor, aruncate când într'o parte când în tr'alta și apoi puse la loc. Pe de altă parte, afară era de temut căderea pietrelor, deși ușore și uscate, de foc. Din aceste primejdii, adunarea alese pe acesta din urmă. La unchiul meu rațiunea cea mai slabă era învinsă de cea mai tare, la ceilalți o frică era învinsă de o altă frică. Deci își acoper capetele cu țperne prinse cu nătrame. Asta a fost singura apărare împotriva celor ce cădeau de sus.

De altfel ziua începea; aici unde se aflau, domnea o noapte mai întunecösă și mai adencă decât toate nopțile, d-er care noapte era totuși risipită de multele flăcări și de nenumăratele lumini.

Toți au găsit cu cale ca să se apropie de maluri, ca să privească, dacă marea le-ar îngădui scăparea, însă marea rămânea potrivnică și răsvrătită.

Aicea unchiul meu ceru apă rece, bău de două ori și se culcă pe o pânză ce o întinse pe jos. Apoi un miros de pu-cösă prevestitor de flăcări strașnice, pune

pe ceilalți pe fugă. Unchiul meu se trezește și se ridică, sprîjinindu-se pe doi sclavi și deodată cade mort. După cugetul meu, un fum des i-a tăiat suflarea și i-a închis pieptul, care era slab, îngust și adeseori pătîmind de aprinderi.

De îndată ce s'a mijit de ziua — trei zile tocmai după ziua ce a lucit pentru d-nsul — i-s'a găsit trupul neatins, fără nici o rană, îmbrăcat după cum fusese înainte, părănd a fi un om, care dorme, nu un mort. În acest timp maică-mea și eu ne aflam la Misena...

D-er asta nu se ține de povestire și tu ai voit să scii numai despre mörtea lui.

Așadar, sfîrșesc și adaug numai un cuvînt. Acesta este: că nu ț-am spus nimic, seu că n'am văcut, seu că n'am aflat în aceste momente în care adevărul și faptele petrecute n'au putut fi schimbate. Numai ție îți stă în putință să alegi. Căci altceva e de a scrie o scrisöre, și altceva de a scrie o istorie; altceva e să scrii unui amic și altceva e să scrii viitorimei. Rămăi sănătos.

naționalistii slovaci, pe când cuibul principal al Slovacilor, Turoț-St. Martinul n'a putut alege nici unul. Causa o află numita fôie deoparte în aceea că guvernele trecute habar n'au avut de isprăvile ultraștilor slovaci, cari s'au vîrit în popor, imbibându-l cu idei resturnătoare de stat; de altă parte în faptul, că organele administrației nu știu să tracteze cu poporul, nu știu, ori nu vrău să-i ajute în necazurile lui, ăr pedepsele teribile pentru mică contravenție fac pe popor să se înstreineze și îngrozescă de funcționarii. Nu trebuie, ca solgăbirul să aplice numai poruncile cu severitate draconică, ci se ajute și să sfătuescă poporul, care n'ar asculta atunci de agitatori, ci ar fi cetățean fidel patriei maghiare (1)

Fôia maghiară șovinistă se ocupă apoi cu agitațiunile electorale ale Slovacilor, scuipând foc și pară mai ales asupra preoțimei naționaliste slovace, care în apelurile cătră alegătorii vorbia de »răpirea religiei și a limbei materne«. Acusă apoi clerul catolic, că el este, care a ațîțat poporul slovac cu idei de ale partidului popular, și dîce, că deputații și preoții slovaci Kollar, Jehlicska și Juriga sunt feții partidului popular. Ei sunt, cari ca preoți catolici, au sfășiat circulara de opreliștea primatelui, declarând, că primatele nu le poruncesc, ăr de vor fi siliți, își vor desbrăca reverenda și se vor face luterani.

Drept mijloce pentru stîrpirea agitațiunii slovace, fôia șovinistă propune desființarea societății Adalbert din Tirnavia, trecerea tuturor școlilor confesionale în resortul statului, preoții și capelanii slovaci ultrași să fie permutați în ținuturi ungurești și înființarea de bănci din partea statului în slovacie. Dăcă toate acestea se vor face — dîce fôia maghiară — poporul slovac va da din sînul său curuți și honveți bravi...

Fără comentari!

Cronica externă.

Deschiderea Dumei imperiale rusești s'a făcut ieri la Petersburg în palatul tauric. În urma ultimelor atentate revoluționare s'au luat măsuri excepționale, ca Țarului, care se afla la Țarskoe-Selo, să nu i-se întempe în drum spre Petersburg, vre-un accident. Trepov s'a îngrijit să introducă pentru primele zile ale ședințelor Dumei o adevărată stare de asediu, îndată-ce s'ar întempe o căt de mică turburare. Interesant și caracteristic pentru situațiune este, că în palatul Dumei s'a aranjat un spital, în vederea evenimentelor zilei de ieri.

În ajunul deschiderii Dumei s'au publicat nouele legi fundamentale ale imperiului, cari au produs nemulțumire în toate cercurile populațiunii, deoarece din legile publicate reiese, că Țarul, ce e drept, dorește ca guvernarea statului s'o facă în înțelegere cu poporul, însă *autocrația rămâne totuși în întinderea ei de până acum*. Legile fundamentale nu pot fi atacate de reprezentaiții poporului, ele aparțin exclusiv sferei de drept a Țarului. Este adevărat, că după regulamentul Dumei, președintele acesteia pôte să facă propuneri Țarului, — există deci totuși posibilitatea, ca reprezentanța poporului să-și valideze influința asupra legilor fundamentale în interesul poporului — însă a-tărnă numai dela dibăcia președintelui dumei, ca să informeze pe Țar independent de camarilla curții și de biurocrație.

Nemulțumirea e mare și din cauză, că publicarea formării noului ministeriu însemnă, că influința camerillei curții și-a ridicat din nou capul. Noul guvern este compus din reacționarii estremi.

Actul publicării legilor fundamentale înainte de deschiderea Dumei este calificat ca un act despotice, care stă în flagrantă contradicție cu manifestul dela 17 Octombrie și cu dorințele poporului exprimate la alegeri.

Conflictul anglo-turc. Din Constantinopol se anunță, că acolo s'au ținut consilii extraordinare, spre a se găsi o solu-

țiune în afacerea de la granița egiptenă. Nici o hotărîre n'a fost încă luată. Ministrul afacerilor streine a făcut o vizită ambasadorului Angliei. Se pare că Turcia a făcut o contrapropunere la pretențiunile Angliei. — Țiarele află din Gibraltar, că flota Atlantică a primit ordin de a se întorce. Flota engleză va sosi în consecință peste puțin îndărăt la Gibraltar.

Pe de altă parte o depeșă particulară din Londra anunță: Țiarul »Daily Mail« află, că la Cairo și Alexandria (Egipt) se fac preparative pentru o demonstrațiune anglo-egiptenă în apropierea teritoriului contestat. Același țiar află, că ministrul de externe englez ar fi informat, că societatea pan-islamică, al cărei centru se află în Cairo, ar căuta a provoca disordine și de a atrage populațiunea musulmană în mai multe colonii engleze, precum și în Algeria franceză.

Altă depeșă, de astă dată din Roma, mai adaugă: Se anunță din Malta, că se mobilizează în grabă navele engleze de război disponibile. Ieri au fost înarmate torpilorele de rezervă, cari vor pleca la Pireu. Pirosciful »Sudia« al societății »British«, care a sosit la Malta, cu destinațiunea la Bombay, a fost oprit de un contra-torpilor și adus în portul Malta, spre a fi întrebuințat la transportarea imediată a unui regiment de infanterie la Alexandria (Egipt) Situațiune diplomatică e neschimbată.

Alegerile în Franța au dat o majoritate și mai mare a partidelor, cari stăruie pentru separațiune bisericească de cătră stat. Totă lumea este curiosă acum, ce atitudine va prescrie Roma credincioșilor francezi. Se știe, că papa nu s'a pronunțat încă, dăcă admite societățile culturale prevăzute de acea lege. Mulți dintre credincioșii moderați franceși sunt de părere să se facă o încercare loială, »un essai loyal« în privința acăsta. Din faptul că papa a trimis unuia dintre acăstia, academicianului Brunetiere greu bolnav, binecuvîntarea sa specială, unii trag concluziunea, că Piu X ar inclina spre o împăciuire. Concluziunea este însă îndrăznită.

SCRILE DILEI.

— 11 Maiu n.

Programul festivităților sfințirii bisericei catedrale române din Sibiu este următorul: *Sâmbătă* (29 Aprilie v.) 1) La orele 7 s'era serviciu divin cu priveghiere în biserica din suburbiul Iosefin. *Duminică* (30 Aprilie v.) 2) La orele 7 și jumătate întrunirea clerului și poporului la reședința arhiepiscopescă. 3) La orele 8 dimineața procesiune din reședința arhiepiscopescă la catedrală și începerea serviciului divin. 4) La orele 2 *banchet festiv* (în sala de la »Gesellschaftshaus«, cuverta cu 7 corone) în »Hermannsgarten« cu 3 corone. 5) La orele 7 s'era conduct cu torțe, pornind de la Hermannsplatz, prin strada Cisnădiei, piața mare, strada Măcelarilor, până la reședința arhiepiscopescă. *Luni* (1 Maiu v.) 6) La orele 11 a. m. *Matinee*, dat de societatea de lectură a elevilor din seminarul Andreian, în sala festivă a Muzeului Național. 7) La orele 8 s'era *concert bisericesc*, dat de Reuniunea română de muzică din Sibiu în sala dela »Gesellschaftshaus«. *Biurourile permanente* de primire și încuarterare se află în strada Măcelarilor, nr. 45, parter la stînga. Pentru încuarterare se îngrijesc Dr. George Proca, ăr bilete de intrare în biserică se dau gratis la casa arhidiecezană, unde se capătă și bilete de banchet, la cassarul Pantheon *Lucuța*. Ordinea în biserică și afară de biserică o susține Ioan de Preda și Dr. Liviu de Leményi. *Membrii comitetului de încuarterare* vor fi de față la gară la trenurile, cari sosesc Sâmbătă la orele 12 $\frac{1}{2}$ și 1 $\frac{1}{4}$ din di și s'era la orele 8 și 9 $\frac{1}{2}$, cum și la cele ce sosesc Duminică dimineața și vor purta ca semne bandă albă. Comisiunea aranjătoare.

— În cursul actului sfințirii catedralei va cănta corul seminarial sub conducerea profesorului D. Cunțanu, ăr liturgia o va cănta corul mixt bisericesc condus de profesorul T. Popovici. La acest cor compus din 120 persoane, își vor da concursul pe lângă corul seminarial, vre-o 50 dîmne, domnișore și domni. Duminică la retragerea cu torțe, va cănta un cor compus din 200 elevi ai seminarului acompaniat de muzica militară.

Regele și Regina României se vor înalța în țară în ziua de 3 Maiu v. curent.

Serbarea societății »Transilvania«.

»Transilvania« din Bucuresci își va serba a 39-a aniversare (3/15 Maiu 1867) în s'era de 3 Maiu v. în sala Ateneului Român. Invitarea la acăstă serbare este semnată de d-l G. Missail ca președinte și D. Rațiu ca secretar. Cu acăstă ocaziune se va executa următorul program:

1) Imnul regal, căntat de corul elevilor școlii normale a societății pentru învățatura poporului român, sub conducerea d-lui măestru de muzică N. Bănulescu. 2) Cuvînt de deschidere, rostit de d-l G. Missail, președintele societății. 3) Cerul limpede zimbesc, de Porumbescu, cor executat de elevii școlii normale a societății pentru învățatura poporului român. 4) Arcașul, de Vidu, executat de corul elevilor școlii normale a societății pentru învățatura poporului român, sub conducerea d-lui măestru de muzică N. Bănulescu. 5) Versuri, dîse de d-l Toneanu, artist, societate al Teatrului Național. 6) Potpourii naționale, executate cu viora de elevii școlii societății pentru învățatura poporului român, sub conducerea d-lui Fr. Reit. 7) A. Terschak: Concert, (Allegro, Cadensa), executat cu flautul de d-l Romulus Milea, absolvent al conservatorului de muzică din Praga, acompaniat la pian de d-l Liviu Tempea. 8) G. Coșbuc, versuri citite de autor. 9) Auți valea, de Vidu, cor executat de elevii școlii normale a societății pentru învățatura poporului român. 10) Reflexiuni asupra istoriei Transilvaniei, conferință de d-l N. Iorga, profesor universitar. 11) a) arie pastorală română, b) W. Popp: »La Traviata« (vals de concert) executate de d-l R. Milea, acompaniat de d-l L. Tempea. 12) »Deșteptă-te Române«, căntat de corul elevilor școlii normale a societății pentru învățatura poporului român sub conducerea d-lui măestru N. Bănulescu.

Congregațiunea de primăvară a comitatului Brașov este convocată pe ziua de 17 Maiu orele 9 a. m. La ordinea zilei sunt 66 obiecte.

Seminar bulgar în Lipsca. Din Lipsca se scrie: În s'era de 19 Aprilie curent st. v. când s'a ținut prima ședință a seminarului român din semestrul de vară, s'a inaugurat și seminarul bulgar instalat alături de cel român, și amîndouă corespundînd printr-o țose la mijloc. La acăstă ședință au luat parte membrii celor două institute. D-l profesor Dr. G. Weigand, directorul celor două institute, a ținut cu acăstă ocazie o conferință în care a arătat scopul înființării institutului, lucrările ce se vor face și rezultatele științifice ce vor decurge din aceste lucrări, pentru istoria limbei și a poporului celor două națiuni cu un trecut așa de asemănător. După conferință toți membrii au fost invitați la masă de cătră d-l profesor Weigand. D-sa a ridicat un toast pentru guvernele bulgar și român. D-l D. Michow, student în filologie și membru al celor două institute, a răspuns în numele studenților bulgari, ăr d-l Th. Capidan, student în filologie și membru al celor două institute, a vorbit din partea Românilor. D-l profesor P. Papahagi a bătut în sănătatea d-nei Weigand. Au mai vorbit d-nii Dieterich, bizantinolog, Romanski stud. și George Saiacci, macedo-român, student în filologie.

Concert festiv. Cu ocaziunea sfințirii bisericei catedrale, »Reuniunea de muzică« din Sibiu va da Luni în 14 Maiu st. n. în sala din »Gesellschaftshaus« un concert festiv, cu următorul program: 1) G. Dima: Irmosul de la intrarea în biserică. 2) W. A. Mozart, arie pentru sopran cu acompaniament de orchestră din opera: »Nunta lui Figaro«. 3) Gavril Muzicescu: Concertul II bisericesc. 4) a) W. A. Mozart: Aria lui Sarastro (bas solo) cu acompaniament de orchestră și cor de bărbați din opera »Fluerul fermecat«. b) H. Kirchner: Mama, cor de bărbați cu solo de bariton. 5) Jos. Haydn: Aria pentru sopran solo cu acompaniament de orchestră din oratoriul »Creațiunea«. 6) a) Gaevaert: Cântec de Maiu cor mixt b) Barth-Mendelsohn: Priveghitorea, cor mixt. 7) H. Kirchner: Corul ielilor cu solo de sopran și acompaniament de orchestră din cantata: »În Carpați«. 8) G. Dima: Mama lui Ștefan cel mare, baladă pentru soli, cor și orchestră. Inceputul la 8 ore s'era.

— Tot din prilegiul sfințirii »Reuniunea sodalilor români din Sibiu« va da la 13 Maiu în Gesellschaftshaus o serată cu concursul dîmnei Maria Dr. Crișan, a d-șorelor Elena Cunțan și Olivia Bardoși și al d-lui Titu Morariu.

Un succes pentru Români macedoneni. »Conservatorul« din Bucuresci scrie:

D-l Al. Lahovary, fostul ministru plenipotențiar al României la Constantinopol, a reperțat în ultimul moment, înainte de plecarea d-sale la noul post dela Viena, un nou succes pentru frații noștri din Macedonia. Într'adevăr d-l Al. Lahovary a obținut de la guvernul otoman numirea d-lui Scodreanu, farmacist și unul din notabili români din Bitolia, în demnitatea de membru în consiliul administrativ al vilaetului Monastir. Acest succes al d-lui Lahovary a făcut o excelentă impresie în cercurile macedonene, d-l Scodreanu fiind primul român numit într'o asemenea demnitate.

Comuna Bucuresci va construi pe bulevardul Academiei în vederea paradei dela 10 Maiu un număr de 7 tribune, cu 2770 locuri. Lucrările vor începe ađi sub supravegherea d-lui Nedulescu, șeful serviciului clădirilor. Ele vor costa 23.262 lei, în cari intră și decorațiunea tribunelor și a străzilor, și iluminațiunea de s'era. Se vor lua măsuri ca tribuna presei să fie în acest an mai încăpătoare.

Antreprenorii arhitecți din Brașov au răspuns la proclamațiunea zidarilor despre care am făcut amintire într'un număr, prin o lămurire adresată publicului. În acăstă lămurire se spune, că în urma grevei, ce a avut loc în Brașov, se făcuse pace, garantându-se tot-odată în fața senatorului Litsken de cătră delegații antreprenorilor și zidarilor, că nici inițiatorii grevei nu vor fi excluși de la muncă de cătră antreprenori, nici foștii greviști nu vor boicota pe tovarășii lor, cari au lucrat în timpul grevei. Convențiunea acăsta verbală n'a fost observată de zidari, căci din ziua de când au reinceput munca, prin terorism au silit pe antreprenori să dea drumul celor ce au lucrat în timpul grevei. Antreprenorii au plasat pe cei boicotați, împărțindu-i între sine, d'ăr zidarii pretutindenea au încetat munca unde intra căte unul dintre cei boicotați, cu tôte că se făcuse învoirea reciprocă în fața a 15 martori. Antreprenorii nu cer alta acuma, decăt ca convențiunea verbală, pe care zidarii nu vor să o recunoscă de obligătoare, să o cuprindă în scris și atunci va fi pace.

Mulțămite publică. Subserisul fmî țin de sîntă datorință a-mî esprima și pe calea acăsta recunoștința și cele mai căldurose mulțămite tuturor acelor generoși și marimoși binefăcători, cari prin bună-voința, sprijinul și ajutorul moral și material ce l'au dat fiului meu Ioan Popu student în cl. VII a gimnasiului gr. or. român din Brașov, i-au făcut și lui posibil a participa la excursiunea instructivă în Italia. Fapta nobilă și scopul de caritate, bunul Dumnezeu să le răsplătescă în deșcit. Șinca veche, 10 Maiu 1906. Ioan Popu, învățător diriginte.

Corporațiune industrială. Comitetul organizator al corporațiunii industriale din Brașov convoca o adunare pe Luni 14 l. c. orele 8 s'era la »Gewerbeverein«. În acăstă adunare se va ceti proiectul de statute în cele 3 limbi ale orașului. Invitări speciale nu se trimit.

ULTIME SCRILE.

Agram, 11 Maiu. Se constată că între rezoluționiștii nou aleși sunt 14 Starceviciani. Se crede, că cei dîntăi vor fusiona cu partidul dreptului (Starceviciani).

Petersburg, 11 Maiu. Suveranii ruși au sosit din Peterhof la orele 10 și s'au dus pe jos dela debarcader la palat. Imprejurimile erau ocupate de trupe în mare ținută. La amiađi sala sf. George era plină. Senatori, generali, corpul diplomatic, consiliul statului erau de față. Deputații purtau costumele diferitelor regiuni ale imperiului. Curtea a intrat la orele 2 în sunetele imnului național. Intăi Țarul, apoi țarina, împărătesa veduvă și marii duci. În mijlocul salei era ridicat un altar. Suveranii sărută crucea, apoi metropoliții din S. Petersburg, Moscva și Kiev au celebrat un »Te Deum« Țarul a ocupat apoi tronul încunjurat de familia imperială. Cu glas limpede țarul cetesce discursul de bineventare.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Traian H. Pop

Prețurile cerealelor din piața Brașov.

Din 11 Mai 1906.

Măsura sau greutatea	Calitatea.	Valuta în	
		Kor.	fl.
1 H. L.	Grâu cel mai frumos.	13	—
"	Grâu mijlociu . . .	12	—
"	Grâu mai slab . . .	11	—
"	Grâu amestecat . . .	10	—
"	Săcară frumosă. . .	8	40
"	Săcară mijlocie. . .	7	60
"	Orz frumos . . .	9	—
"	Orz mijlociu . . .	8	—
"	Ovăș frumos. . .	8	—
"	Ovăș mijlociu . . .	7	—
"	Cucuruz . . .	10	—
"	Mălaiu (meiū) . . .	12	80
"	Mazăre. . .	17	—
"	Lințe . . .	60	—
"	Fasole . . .	24	—
"	Sămânță de in . . .	24	—
"	Sămânță de cânepă . . .	19	—
"	Cartofi. . .	2	60
"	Măzărice. . .	—	—
1 kilă	Carne de vită . . .	1	28
"	Carne de porc . . .	1	28
"	Carne de berbec . . .	—	—
100 kil.	Său de vită prospăt . . .	40	—
"	Său de vită topit . . .	62	—

Nr. 6438—1906.

Licitațiune cu oferte.

Pentru a se da în antrepriză efectuarea lucrărilor de adaptare ce sunt a se face în bolta din drăpăta a casei orășenești din Blumena nr. 13, cu prețul preliminar de 2857 corone 11 fileri, mai departe: pentru facerea unui portal, la sus indicată boltă, cu prețul preliminar de 2800 corone, se va ține licitație publică cu oferte în scris, în 18 Mai 1906 la 10 ore a. m. în despărțământul V-a magistratual (afaceri economice), Str. Aurarilor nr. 5, etag. II.

Condițiunile de ofert și de contract precum și preliminarile de spese și schițele planurilor le pte vedea fie-care interesat, până în ziua licitațiunii, tot-deauna în orele a. m. în despărțământul magistratual sus citat.

Brassó, în 3 Mai 1906.

1—22379.

Magistratul orășenesc.

Nr. 5856—1906.

PUBLICAȚIUNE.

La 14 Mai 1906, la 9 ore anterid. se va ține licitațiune publică cu oferte în despărțământul V-a magistratual (afaceri economice), carele se află în Strada Aurarilor nr. 5, etagiul II.

Scopul acestei licitațiunii este darea în chirie a următoarelor loca-luri orășenești:

a) brutăria ce se află în par-terul casei orășenești nr. 7 din Stra-da măcelarilor, împreună cu localul de afacere și cu locuința, și

b) locuințe din casa orășeneș-că nr. 9, Strada gimnasticeii, lângă localitățile de probe ale capelei orășenești.

Tote aceste pe timpul dela 29 Septembrie 1906 până la 29 Sep-tembrie 1912.

Ofertele sunt a se formula se-parat pentru fie-care obiect de in-chiriat, a se închide și a se preda șefului numitului despărțământ ma-gistratual, până la ora fixată pen-tru licitațiunea cu oferte.

Condițiunile de ofert și de con-tract le pte ceti tot omul în des-părțământul magistratual sus arătat până la ziua licitațiunii cu oferte.

Brassó, în 25 Aprilie 1906.

8—3,2375.

Magistratul orășenesc.

Abonamente la

„Gazeta Transilvaniei“

se pot face ori și când pe timp mai îndelungat său lunare.



Cum te chiamă?

Numele îți va aduce noroc. O să ai succes. Fă o încercare cu numărul numelui D-tale, s'en cu nu-mele unei persoane iubită, său cunoscută ca fiul norocului. Numărul losurilor de classă însemnate se capță numai în colectura principală a lui

KARL KISS & Co., Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 13.
MARE este norocul la KISS!

Abel 90818	Bonifác 41639	Flóris 48185	Jolán 64576	Mariska 102122	Rozina 51496
Abraham 91348	Borbála 27198	Fodor 21899	Jónás 92348	Marianne 90797	Rózsika 108218
Adam 90658	Boriska 21811	Franciska 105983	Jónathán 90841	Márk 67328	Rudolf 90838
Adél 22163	Böske 13296	Frida 22155	Jordán 102202	Márkus 21645	Salamon 21372
Adolár 32464	Brigita 20056	Fridrika 46331	Józsa 51500	Márta 20182	Sámson 20056
Adolf 21895	Camilla 102137	Frigyes 60133	József 21804	Martin 46974	Samu 64339
Adorján 20176	Carolina 105994	Fülöp 102185	Judith 8366	Márton 32468	Sámuel 92307
Adrian 8185	Cecilia 54486	Gábor 37770	Julia 20070	Máté 24785	Sándor 108796
Adrienne 92484	Cézár 23131	Gábríel 51202	Julian 90693	Matild 102114	Sári 96844
Agátha 96083	Clarissa 39416	Gábríelle 102245	Juliska 67657	Mátyás 93328	Sarolta 90780
Agnes 90791	Clement. 21506	Gáspár 102162	Jaszina 90782	Maxim 68750	Sebestyén 80120
Agost 106153	Constant. 48154	Gebhárd 22969	Jutka 106185	Melania 23116	Simon 24788
Agoston 94236	Córa 103942	Gedeon 21512	Kajetan 39561	Melinda 8190	Soma 108014
Akos 96064	Cornélia 91531	Gellért 100486	Kálmán 21816	Melita 15572	Stefánia 13670
Ádár 39440	Cristian 90693	Gergely 21835	Káml 37342	Menyhért 27199	Szabolcs 39484
Alajos 54436	Dániel 50629	Gertrud 106177	Karolin 106039	Mici 92320	Szaniszló 93334
Albán 90691	Dávid 23109	Géza 91550	Károly 91099	Mihály 94992	Szalvátor 94958
Albert 102239	Demeter 8190	Gida 68007	Katalin 8184	Miklós 68007	Szeráfn 91310
Albin 54754	Demjén 21942	Gilbert 102293	Katarina 12706	Miksa 90416	Szeréna 39416
Albrecht 60093	Dénes 106152	Gizella 64576	Kázmér 108079	Milán 23109	Szidónia 27194
Alfonz 91942	Dezső 39489	Gottfrid 54797	Kelemen 94935	Mór 21506	Sigfried 37760
Alfréd 105995	Domokos 24786	Guidó 24776	Keresztély 21897	Móric 13652	Szilárd 48190
Alice 8260	Donáth 13260	Gusztáv 102154	Klára 37770	Mózes 102249	Taksony 56629
Amália 39583	Dóra 102144	Gyárfás 106194	Klodild 21058	Náci 54718	Tamás 54784
Ambrus 91531	Dorottya 90791	György 8542	Koloza 90671	Nándor 48185	Taszló 60084
Andor 38885	Döme 92600	Györgyike 18572	Konrád 106028	Narcisz 22280	Tekla 46934
András 64249	Dömöör 48190	Gyözö 107153	Konstant. 92600	Natalia 90651	Teofil 27198
Angelika 22195	Eberhard 22280	Gyula 107232	Kornél 108761	Náttán 106062	Teodor 108933
Anna 95330	Edith 106162	Gyuri 90450	Kornélia 6482	Nelli 94983	Teresi 60113
Antal 106051	Ede 27197	Habakuk 21649	Kristóf 102123	Neszi 67335	Teréz 21994
Anton 94967	Eduard 34082	Hajnalka 108108	Kristián 21942	Netti 37978	Terkla 51235
Antonia 91941	Edvin 20198	Hedvig 90650	Krisztina 39461	Nina 46919	Tibor 91934
Aranka 54370	Elek 22267	Heléna 22195	Lajos 51202	Norbert 21820	Tihamér 92350
Arisztid 21819	Eleazár 21061	Henrik 51500	László 48154	Oktavius 4961	Tinka 108019
Armánd 102193	Elemér 39484	Hermann 108795	Laura 107247	Olga 91925	Titusz 91332
Armin 02339	Eleonora 94936	Hermína 48188	Lázár 108404	Olivér 78455	Tivadar 96081
Arnold 96073	Éviás 105985	Hilar 21372	Lea 22286	Olympia 21811	Tóbás 90797
Aron 4639	Ella 102598	Hilda 51496	Lehel 94961	Orbán 39489	Tódor 90659
Árpád 102599	Elvira 90798	Huberth 108741	Lénár 67651	Oszkár 51328	Ulrik 21912
Arthur 64267	Elza 68750	Hugo 54754	Lenke 37342	Othelló 22267	Urbán 27986
Arzén 48151	Emánuel 78455	Humbert 91081	Leó 108103	Othmár 91343	Valentin 46788
Atila 34082	Emil 90698	Ibolyka 108041	Leontin 21501	Ottília 93333	Valér 91920
Augusta 21525	Emilia 23126	Ida 67620	Leonóra 13276	Ottó 68320	Valéria 94971
Aurél 102588	Emma 8184	Ignáo 90818	Leopold 46787	Ottokár 102224	Vazul 23131
Aurélia 37345	Emőd 22199	Ika 21501	Lidia 7500	Ödön 22969	Vencel 21649
Balázs 96067	Endre 103950	Iliés 180078	Lina 102270	Órzi 23127	Vendel 8369
Bálint 106073	Erasmus 102141	Ilma 90841	Lipót 22199	Pál 16512	Verona 106168
Baltazár 96056	Erna 46788	Iona 8233	Livia 51327	Paula 22155	Vidor 91081
Bandi 21525	Ernesztin 21994	Imre 32088	Loreno 23126	Paulina 60133	Viktor 90736
Barbara 95348	Ernő 16512	Ipoly 46919	Lóránt 108781	Pepi 90749	Viktoria 106066
Barnabás 96091	Ervin 100458	Ince 108097	Lothar 103930	Péter 92590	Vilma 90716
Bella 67334	Erzsébet 41632	Iren 103403	Lőrinc 90833	Piroska 102160	Vilmos 32088
Béla 109988	Eszter 39582	Irma 21845	Lucia 67629	Pista 27187	Vince 32076
Bence 92340	Etel 21073	István 13670	Lucián 22182	Pongrác 91903	Virgil 20198
Benedek 22193	Eufrozina 102585	Iván 108126	Ludmilla 46777	Ráchel 79842	Virginia 22169
Benjámin 37345	Eugénia 27194	Ivor 54710	Ludwig 8300	Rafael 21845	Walter 60111
Benő 51327	Éva 39767	Izabella 21912	Lujza 21073	Regina 107228	Wilhelmin 90743
Bernát 108035	Ezsaías 54718	Izidor 107122	Lukács 39767	René 92347	Wladimir 24776
Berta 96087	Fabián 90658	Izor 107227	Lukrécia 21512	Rezső 24772	Wolfram 100488
Bertalan 91310	Fanni 106052	Izsák 27187	Mária 108777	Richárd 8541	Zacharias 46917
Berthold 90416	Farkas 90833	Izso 4960	Mágdolna 21512	Róbert 90698	Zádor 91947
Bertran 96073	Felicia 67657	Jakab 106198	Malvin 90450	Rókus 39582	Zoltán 46836
Biri 23127	Félix 21058	Janka 107231	Manfréd 67334	Róland 54710	Zseni 102298
Blanka 2.816	Ferdinánd 21705	János 21819	Manó 22278	Róman 13260	Zsigmond 92495
Bódog 4963	Ferenc 8392	Jenő 108417	Marcel 37766	Romeo 21835	Zsófia 90802
Bogdán 105997	Flóra 102142	Joachim 8184	Margit 46931	Róza 37787	Zsuzsanna 91550
Boldizsár 102228	Flórián 54784	Johanna 13260	Mária 90779	Rozália 48188	Xavér 100490

Ne rugăm ca imediat se comandați, ca se nu fie vëndut numărul ce'l doriți!

La losurile loteriei de până acuma am avut norocul de sau câștigat de 3 ori:

Premia de : **600,000 = Kr. 1.800,000**
și losul cel mare **400,000 = Kr. 400,000**

Cu 4 losuri la oaltă **Kr. 2.200,000**

care le-am plătit mușteriiilor noștri.

KARL KISS & Co., Biroul-Central: VI., Kossuth Lajos-utca Nr. 13.
Filiale VIII., Erzsébet-Körut 22., Váci-Körut 5., VIII. József-Körut 78.



TRAGEREA clasei I. reg. ung. a Loteriei XVIII. deja

la **23 și 25 Maiu 1906.**

Pretul losurilor: $\frac{1}{10}$ cor. 1.50; $\frac{1}{20}$ cor. 3.—; $\frac{1}{30}$ cor. 6.—; $\frac{1}{40}$ cor. 12.—.

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul à 10 fl. se vinde la zaraful Dumitru Pop, la tu-tungeria de pe parcul Rudolf la Eremias Nepoții.